也。昔之長老及美會也。。今之中國基督教會也。莫不負當然之義務。并積極之責任。且皆引導之以愛護祖國。。予之所以爲此者。亦體救主拳拳於猶太之意耳。獨惜有所謂教會人。亦附和亂黨。不知聖經之教訓爲何物。故與予反對。予不惟不憤。且可憐之。其自稱受牛羊而爲人牧者。。尤爲可憫。若本教會獨立未及一年。而異蹟之昭著如此。。成效之遠大如此。後進之繼起又如此。豈惟鄙人安慰。。諒諸兄姊亦感謝上帝不已也。予今暫別。後會不知何期。。吾輩所最信仰者。惟互相默禱一事。往者對於致公堂。共和党。中國基督教會。既抱積極的進行。即歸國後亦謀圓滿之希望。今日言之。他日見之。信徒之本色。然予有至終數。。語道德兩字。在行不在言。予在此九年矣。自問無何等沈溺。可供人指摘。即衛生一事。躬行實踐。冷水浣浴。寒暑不間。語曰道高一尺。魔高一丈。往往尋縫抵隙。徒令妖魔自愧。諸兄姊既負此天職。向後多少責任。無論若何艱難。須彼此完全勉負之云云。。

◎◎競存學塾民國四年第二期夏季考試成績

初等甲班男生	親屬	積分
譚錦銓	譚帶翁子	九十三
鄭兆沾	鄭就翁子	九十一
黃銳鏗	灼衍翁子	八十九
崔望開	崔三仰子	八十二
岑榮珍	岑相翁子	七十八
馮和順	入埠未考完	六十
女生		
岑美蘭	岑勝翁子	九十五
崔愛華	崔通約女	八十六
何煥嬋	何祥女	七十八

以上學科係國文歷史地理文典信扎作文書法各等此次歷史題爲城埠華僑公學教員林君仲肩所評書法爲陳君心存所評

初等乙班男女		
黃景濂	黃茂翁子	八十九
岑榮光	岑翁相子	八十六
黃景棠	黃茂幼子	七十三
黃景維	黃茂翁子	七十一
女生		
鄭兆金	鄭就翁女	八十七
崔美利	三仲女	八十五
鄭兆蓮	鄭就翁女	八十三
黃錦屏	黃茂翁女	八十二
周容娣	權初翁女	七拾六
初等丙班男生		
鄭兆培	鄭就翁子	八十五
吳維新	吳品翁子	七十五
吳維保	仝	七十弍
吳以諸	仝	七十一
譚錦銳	譚帶翁女	六十五
岑樹棟	岑勝翁子未考	
中途退學者不計	崔通約	六十

記者曰。予以二六小時。于言論教育。各分其半。亦愛他主義之不容已也。在城聞李君淡愚自負云。無不可造之小子。願加多學生。不可加多脩金。大哉言乎。予對于此事。亦抱多少慈善性質。以爲責任所在。非此不樂。南海先生以廣廈自名。具有深意。。僕去矣。所望繼起扶助小子者。務以改良教科爲任。不宜急求古經。。使兒童腦筋添負重担。是亦作福一道。是否商之。。

◎◎文魯醫學博士將赴歐洲戰地

文魯醫生。向在華埠中華會館料理病人。素具慈善之心。。因西歐戰塲之病兵甚多。不日即起程前往。其寫字樓尚有金銘及布拉頓㞎兩人。倘華人欲就醫者。亦與文魯博士無異云。。

◎◎暗差搜查華商廣和隆

片打街華商廣和隆。其店東黃紀杰。同盟會領袖也。。聞昨日有暗差多人。突入其店內搜查。謠傳搜鴉片及搜燒酒。。未知是否。。

記者曰。此事倘屬傳聞。若彼出頭出角。抬米價。抬雜貨價。弄出所謂聯合商會。已於本月十五号解散矣。。抗租項言。欠會館者數百元。寄語儕胞。捉猪問地脚。斟酒問提壺。幸毋輕輕放過。任亂党商家爲所欲爲可也。。

☯各國新聞☯

●●滿提哥抵埠期　詩丕亞所屬滿提哥船。。今朝七点已抵城埠外查疫所。大約晚間可以入港云。

◎◎同盟會美男子王冠洲被人轟傷耶

堂鬪純由同盟會而起

大埠訪函。本埠有會人同盟會會員王河號冠洲。年二十三歲。香山隆都人。美如冠玉。翩翩佳少年也。因同盟會勢力漸弱。遂入秉公堂。昨因賭博與余榮口角。於本月廿六日午后点半鐘。行至積慎街近士得頓街處。被余榮砲轟肩部。王負傷追兇手至都板街夾士得頓街處。該兇又發砲不响。王之友人。協同將兇手截獲。交巡差拘禁。。并將王帶至急濟醫院敷藥後回寓。約十分鐘後。有新會人李宗。。亦被人炮轟十餘响。幸未斃命。是日四点鐘又轟斃華人李相。。同時屋崙又起殺風。此次共斃二人。傷三人。總巡捕聞之。恐賽會遊客因而却步。故勒限中華會館調停。令和平會出爲和事老。甲乙兩堂暫願偃旗息鼓云。

◎◎招生廣告

敬者本校是學期敦請梁君鑑堂主任教席准擇八月二號（即禮拜一日）開學日夜教授有志求學者請到憲政黨掛號可也此佈

教授時間　每日由上午十二點鐘起至三點半鐘止　每夜由下午五點半鐘起至九點鐘止

民國四年七月廿六日　愛國學校披露

●●藍煙通船預告

啓者本公司輪船來往香港各處照常行駛自歐戰發生以來各公司航行畧少而本公司輪船因就行客之故間有定期而更改現有船名益臣輪船七月廿號到域多利改期八月十號開行往港梓里欲搭是期返國者請注意此告白祈早到來取位免至臨時欠奉爲禱先字佈聞

代理人馬進啓

☯☯片地珠市戲棚新戲廣告

Pantages Theatre 136 Hasting Street, E.
Vancouver, B.C.

本院現將魯市淺地之商船前被德國潛航艇轟沉并有德國兵艦被英艦追入港口德艦擱淺自行毀炸當日之情形特以人力電力配演大有可觀華友欲新眼簾幸勿失此機會

本院主人謹啓

◎◎城埠中華會館議案

現爲廣東水災悽慘非常爲百年來所未有爰集全班值事與各善堂代表議定本會館捐（七二銀）五百元經全体贊成并即分發緣部於本埠及各埠各舖店敎勸同胞努力捐輸從速彙電以濟被難者嗷嗷待哺之急所謂桑梓聯情端有在於斯也

中華民國四年七月廿日

◎◎謹將雲高華中華會館籌捐賑濟廣東水災第一次捐款表列

陳明甫五十元　陳道之五十元　金利源廿元　永生號廿元
劉玉田　麗生號　廣萬生　均安棧　黃紀杰（各十元）
源源号　瑞英昌　永和昌　綸昌號　周錦棠　周家崧
大同剪髮所　穗豐號　馬心喜　蔣積可　永祥源　廣和隆
李發富　利源號（以上各五元）均益和　恒興棧　廣和源
何蘭嬌（以上各叁元）廣珍號　大漢報　北京樓　探花樓
公益號　章記號　同安棧　裕昌隆　寧益押　黃昂湛
商發公司　泰生號　廣昌號　源來棧　廣興祥（各二元）
華英公司一元二五　華興剪髮所　曾郁春　廖修元
譚寶玉女士　均喻義　鄭光　連記靴號　五洲藥房
周耀初　華安祥　潤記號　趙葆東　廣聚隆　均勝號
均和號　如意館　均益昌　叙宴號　公源號　永興號
公興號　公安押　楊健良　新泰昌　新美隆　甄田
華商榮　李樹榮　時利和　李寅記　永安和　廣祥盛
同記棧　廣源號　合源號　楊吟　萬生隆　杏香館
廣東餐館　趙發明　三益號　美和號　桃李園　北盛隆
香港公司　公利押　同德盛　恒利號　致中和　啓記號
源生號　梁修業　馬大揚　馬炳秋　黃德芬　劉玉堂
黃會明　馬本揆（以上各一元）新記剪髮所　莫珠明
炳記號　正利号　運記号　黃明遇　占南居　四姑
（以上各五毛）振興公司七毛五　三利号七毛五
聯益公司　羣記号　利源棧　泰昌号　陳宜耀　昌記
啓新書林　美綸号　富利号　生利源　永同昌　美隆棧
廣豐號　永盛号　瓊香館　新利号　中興樓　三和号
就利号　安記号　同興号　同記号　江南樓　和源号
陶源号　沈垣　江智　黃賡廸　江泮池　黃贊
馮參（以上各五毛）未滿五毛者合計一元二毛五
以上會館董值手共銀叁百九十二元二毛五仙
雙利廠二元　列耀廷二元　大有二元　朱約之二元
翁榮熾壹元五　昌利廠一元五　無名氏一元五
林華熾　廣昌號　劉長慶　廣行　董蘁　黃贊
黃興　陳盈（以上各壹元）孫兆芳　吳作熙
黃生傑　鄭昌桓　黃泳　李北琪　趙萬　黃昂慧
黃慶記　馬超　羅永得　鄭成　保爐錦　雙利
發記　華牛欖　陳杏財　朱廣祺　李豪　大昌
周成錕　大振館　黃有章　盈利　鄭金祥　永生廠
陸會林　葉光耀　上海大安　得利字花　大振　黃信
容能　鄭焜賢　黃成宗　鄧恩　炘記　吳生有
林藹　昌源　朱德　阮錫　廣來十仔欖　新生
（以上各五毛）未滿五毛者合計一十一元六毛
以上天字第一二兩部黃榮光手經世璋彙收共銀五十四元一毛

啓者舊年三月廣東水災本埠中華會館接電復彙工商各界捐助英銀共計一百七十七元即經總理馬傑端君手托駐溫林領事滙交北京交通總銀行代收旋由辦理救濟員施則敬任錫汾兩君親書收條濟字三千七百七十三号寄回領署復由領署於年底寄回會館存貯原擬登報因事忘却近日又因水災籌欵滙賑且聞有人間及特爲檢出布告敬乞工商各界諸君知之切勿懷疑可也

中華民國四年七月廿一號　中華會館總理敬啓

加拿大（永）（利）（源）域多利

Wing Lee Yuen Co.
543 Fisguard Street
Post Office Box 894
Phones 1618 Victoria B.C.

☯☯新張廣告

本號專辦唐山油糖酒米雜貨茶葉鮮明藥材參茸玉桂各項臘丸發售

貴客賜顧貨眞價廉以圖久遠交易仰祈留心光顧爲盼

司理人林德緒謹白

▲中華會館籌捐賑濟粵省水災通告

爲通告事。本會館對於粵省水災。籌捐滙賑事宜。。經二十晚。。請到諸邑團体代表。會同職員討論進行。僉謂急難義務。無可稍緩辦理。允用中華會館名義。儘先設法移應。亟滙香港東華醫院。請代妥爲發賑。中國銀二千元。（經廿一日上午拾点半照滙去）并隨即合議表決。分發捐冊。。進行籌捐。派定幹事人員。仰我僑胞。願念桑梓。鮮囊捐助。。所謂救人一命。勝造七級浮屠。樂善君子。。想均抱當仁不讓之慨也。奉　楊總領憲函開。粵政府來電照錄。請共鑒之。（粵省大雨連旬。三江暴漲。。基圍十決八九。省城西關水深丈餘。長堤淹沒數尺。水勢兇猛。損失重大。爲百年所罕見已辦急賑并電中央發帑。及各省協助。乞轉致僑民。。顧念桑梓。設法捐濟。盼復。龍濟光李國筠元）派定幹事員如左

華埠派發捐冊沿門勸捐人現任會館全班職員任事上隨過勸捐人黃榮光君

任往餐館衣館板廠勸捐人黃榮光君甄永錫君

籌賑信收銀兩人
一永和昌黃千貞君
一利源號李蔭培君

Wing Wo Chong　P. O. Box 1395　VANCOUVER, B. C.
Lee Yuen P. O. Box 290 VANCOUVER, B. C.

諸君凡捐五毫以上者。經收到後。必照表白於大漢報。。倘有捐銀繳交後。閱去兩天。未發現登報者請照通信查追以達實事求是爲要。。

中華民國四年七月廿二日　雲高華中華會館披露